



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2003/L.6/Add.3
11 June 2003

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الثامنة عشرة
بون، ٤-١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٣
البند ٤ (ب) من جدول الأعمال

القضايا المنهجية

القضايا المتعلقة بالمواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو

إضافة

الإرشادات التقنية بشأن منهجيات التعديلات التي تُجرى بموجب
الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو

أولاً - الهدف

١ - الهدف من الإرشادات التقنية هذه بشأن منهجيات التعديلات التي تُجرى بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو^(١) (يُشار إليها أدناه بلفظ التعديلات) هو التالي:

(أ) توفير إرشادات بشأن التقديرات المعدلة التي تستوفي استيفاءً كاملاً شروط المقرر -/م أ-١ (إرشادات الممارسة الجيدة والتعديلات التي تُجرى بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو) المرفق بالمقرر ٢١/م أ-٧^(٢)؛

(ب) ضمان تطبيق التعديلات تطبيقاً ثابتاً^(٣)، وقابلاً للمقارنة، وشفافاً، على أن تؤخذ في الاعتبار الأطر الزمنية المنصوص عليها في المبادئ التوجيهية للاستعراض بموجب المادة ٨، وضمان القيام قدر الإمكان باستخدام طرق متشابهة في المشاكل المتشابهة في جميع عمليات الجرد التي تخضع للتعديلات بموجب المادة ٨.

(١) جميع المواد المشار إليها في هذه الإرشادات هي مواد بروتوكول كيوتو.

(٢) الوثيقة FCCC/CP/2001/13/Add.3، الصفحتان ١٢-١٣.

(٣) في هذا السياق، تعني كلمة الثبات وجوب أن يكون تطبيق التعديلات ثابتاً لكل الأطراف ومن قبل جميع أفرقة خبراء الاستعراض.

ثانياً - مدخل عام

٢- تضع هذه الإرشادات إجراءات وطرقاً عامة ومحددة لاستخدامها من قبل أفرقة خبراء الاستعراض في حساب التعديلات^(٤). وتُستكمل هذه الإجراءات والطرق بموارد استعراض الجرد المدرجة في المرفق الأول بهذه الإرشادات مما يُيسر أيضاً الثبات في حساب التعديلات من قبل أفرقة خبراء الاستعراض.

ألف - الإجراءات

٣- تُتبع في حساب وتطبيق التعديلات الفقرات من ٣ إلى ١١ من المقرر -/م أ-١ (إرشادات الممارسة الجيدة والتعديلات التي تُجرى بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو) المرفق بالمقرر ٢١/م أ-٧.

٤- تُطبق التعديلات تطبيقاً يضع في الاعتبار الفرع ثانياً - بآء أدناه، وذلك فقط عندما تُعتبر بيانات الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (أطراف المرفق الأول) ناقصة و/أو معدة بطريقة لا تتفق والمبادئ التوجيهية المنقحة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ الصادرة عام ١٩٩٦ بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة^(٥) (المشار إليها أدناه بالمبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي) كما جاء في تقرير الفريق المعنون الممارسات الجيدة وإدارة حالات عدم اليقين في قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة (التي يُشار إليها أدناه بإرشادات الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن الممارسات الجيدة) وأية إرشادات بشأن الممارسة الجيدة يعتمدها مؤتمر الأطراف باعتباره اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

٥- تقوم أفرقة خبراء الاستعراض في إطار مسؤوليتها الجماعية بحساب وتوثيق التعديلات والتوصية بها وفقاً لأحكام استعراض عمليات الجرد السنوية في إطار المادة ٨، وهذه الإرشادات التقنية. وترد في المرفق الثاني لهذه الإرشادات مجموعة من فقراتها المتصلة بتوقيت التعديلات والإبلاغ عنها.

٦- ينبغي لفريق خبراء الاستعراض أن يقرر جماعياً المدخل المنهجي إلى حساب أي تعديل، بما في ذلك العناصر ذات الصلة من عناصر طريقة التعديل (مثل مصادر البيانات، وبيانات العوامل المحركة^(٦))، وبيانات المجموعات القطرية^(٧) المستخدمة).

(٤) هذه الإرشادات التقنية لا تشمل قطاع استخدام الأراضي، والتغير في استخدام الأراضي والحراجة، فالإرشادات لهذا القطاع سوف تستكمل، وفقاً للمقرر ٢١/م أ-٧، بعد إنجاز إرشادات الممارسة الجيدة التي يضعها الفريق الحكومي الدولي بشأن استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة.

(٥) الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

(٦) لأغراض هذه الإرشادات، تشير "بيانات العوامل المحركة" إلى البيانات الإرشادية بخلاف بيانات النشاط أو بنود الجرد الأخرى المستخدمة في حساب تقديرات العوامل المرتبطة بالانبعاثات مثل الناتج المحلي الإجمالي، والسكان، وبيانات السكان ذات الصلة، والآبار المحفورة، والناتج المحلي الإجمالي للفرد الواحد. وترد في الفقرة ٣٦ معايير اختيار بيانات العوامل المحركة لأغراض التعديلات.

(٧) لأغراض هذه الإرشادات، "بيانات المجموعات القطرية" تشير إلى البيانات المتصلة بالجرد والمستمدة من مجموعة من البلدان. ومعايير اختيار "بيانات المجموعات القطرية" لأغراض التعديلات ترد في الفقرة ٣٥.

٧- ينبغي لأفرقة خبراء الاستعراض أن تطبق طريقة التعديل المناسبة المختارة من الجدول ١، وذلك بطريقة بسيطة، نظراً إلى الوقت المحدود المتاح لحساب التعديلات وفقاً لأحكام استعراض عمليات الجرد السنوي الواردة في المبادئ التوجيهية للاستعراض بموجب المادة ٨ (انظر الفقرة ٣ في المرفق الثاني).

٨- ينبغي لأفرقة خبراء الاستعراض أن تطبق هذه الإرشادات تطبيقاً ثابتاً وبطريقة تمكن من المقارنة وأن تقوم قدر الإمكان باستخدام طرق متشابهة في المشاكل المتشابهة في جميع عمليات الجرد المستعرضة بموجب المادة ٨، على أن توضع في الاعتبار الأحكام المتعلقة بالحصول على تقديرات متحفظة على النحو الوارد وصفه في الفقرة ٤٧ أدناه.

٩- وبغية تعزيز الثبات في تطبيق التعديلات لأي طرف بعينه، ينبغي كلما أمكن استخدام طريقة التعديل نفسها المستخدمة في الحالات التي عدلت بها مشكلة الجرد في سنة سابقة (مثلاً لسنة الأساس أو لسنة سابقة لفترة الالتزام). وينطبق هذا النص على طريقة التعديل الأساسية^(٨)، وعلى العناصر الأساسية المستخدمة في حساب التعديل، بحسب الاقتضاء، مثل مصدر المعلومات الدولية، وبيانات العوامل المحركة، وبيانات المجموعات القطرية، وأي عنصر آخر من عناصر الجرد المستخدمة.

١٠- ينبغي ألا تُطبق التعديلات إلا لسنوات جرد بمفردها، وتحديدًا سنة الأساس^(٩) أو السنة الأخيرة في فترة الالتزام قيد الاستعراض، ولا ينبغي أن تطبق على سلسلة زمنية كاملة أو على مجموعة من السنوات إلا في الحالات الوارد وصفها في الفقرة ١١ أدناه.

١١- وينبغي ألا تُطبق التعديلات تطبيقاً رجعيًا لأي سنة سابقة لسنة الجرد قيد الاستعراض إلا في حالات قيام الطرف بتقديم التقديرات المعاد حسابها لسنوات فترة الالتزام السابقة إضافة إلى معلومات الجرد لسنة الجرد قيد الاستعراض. وعندما تقدم تقديرات أعيد حسابها لسنوات فترة الالتزام السابقة لسنة الجرد التي تخضع للاستعراض يجوز تطبيق التعديلات تطبيقاً رجعيًا للتقديرات التي لم تستعرض بعد إذا انطبقت أحكام الفقرة ٤ على هذه التقديرات المعاد حسابها.

١٢- وفي عملية اختيار البيانات وغيرها من العناصر المطلوبة لطريقة التعديل ينبغي أن توضع في الاعتبار السلسلة الزمنية لأي عنصر من هذا النوع.

١٣- وحتى إذا لم تشمل هذه الإرشادات بعض جوانب حالة بالذات شمولاً كاملاً، يتمسك الخبراء الذين يحسبون التعديل بالفقرات من ٣ إلى ١١ من المقرر -/م أ١-٠ (إرشادات الممارسة الجيدة والتعديلات التي تُجرى بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو) كما يتمسكون أوثق تمسك ممكن بهذه الإرشادات.

(٨) لأغراض هذه الإرشادات، تعتبر طرق التعديل الأساسية تلك الطرق التي تؤدي إلى تقدير للانبعاثات قبل تطبيق عامل التحفظ الوارد وصفه في الفرع ثالثاً - دال أدناه.

(٩) تعديلات سنة الأساس لا تطبق، إن وجدت، إلا في أثناء الاستعراض الأولي المطلوب في المادة ٨ لغرض تحديد الكمية المعنية للطرف.

باء- انطباق التعديلات

١٤- عند النظر في الحاجة إلى التعديل ينبغي لأفرقة خبراء الاستعراض أن يتمسكوا بالنهج الموحدة لاستعراض الجرد التي تشمل أيضاً تقييماً للسلسلة الزمنية لتقدير معين.

١٥- وإذا وجد فريق خبراء الاستعراض أن تقديراً مقدماً من طرف من الأطراف يؤدي إلى تقدير ناقص للانبعاثات في سنة الأساس، أو إلى تقدير زائد للانبعاثات في سنة من سنوات فترة الالتزام، وجب ألا يُطبق التعديل المحسوب وفقاً للفقرة ٤٩ إذا أدى هذا الحساب إلى تقدير معدل تزيد قيمته لسنة الأساس عن التقدير الأصلي المقدم من الطرف أو تقل قيمته لسنة من سنوات فترة الالتزام عن التقدير الأصلي.

١٦- ينبغي الشروع بإجراء التعديل إذا لم تكن المعلومات المقدمة من الطرف شفافة بما فيه الكفاية، على أن تؤخذ في الاعتبار أحكام الفقرة ٤ أعلاه.

١٧- إذا وجد فريق خبراء الاستعراض خروجاً على المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ كما أوضحها هذا الفريق في إرشادات الممارسة الجيدة وإذا كان هذا الانحراف ناشئاً عن تحديد تقديرات لفئة غير صحيحة من فئات المصادر، وجب ألا تُطبق التعديلات إلا إذا أُعيد تحديد فئة المصدر الصحيحة على نحو يؤثر في إجمالي الانبعاثات من مصادر مدرجة في المرفق ألف في بروتوكول كيوتو^(١٠).

ثالثاً- الطرق والتحفيز في التقدير

١٨- على وجه العموم، تحسب أفرقة خبراء الاستعراض كل تعديل على المستوى الذي تُحدد عنده المشكلة، مثل مستوى فئة المصدر التي يُحددها الفريق الحكومي الدولي، أو تحسب للعنصر المحدد المعني. وإذا حُصرت المشكلة بفئة واحدة من فئات المصادر التي يُحددها الفريق الحكومي الدولي لا يُعدل إلا التقدير المتعلق بذلك المصدر. وعلى غرار ذلك، إذا كان عنصر واحد فقط في تقدير معين يُعتبر إشكالياً (مثل عوامل الانبعاث غير الثابتة أو غير الصحيحة أو المطبقة تطبيقاً خاطئاً أو غير ذلك من عناصر الجرد أو بيانات الأنشطة) كان على فريق خبراء الاستعراض ألا يستعوضوا إلا عن ذلك العنصر في حساب التقدير المعدل.

١٩- إذا لم يتوفر المدخل اللازم من البيانات أو العناصر عند مستوى فئة المصادر الذي يُحدده الفريق الحكومي الدولي والذي تُحدد عنده المشكلة أو إذا انطوت المشكلة على أكثر من عنصر واحد من عناصر طريقة تقدير الانبعاث التي يستخدمها الطرف أو إذا كان الطابع المعقد للمنهجية المستخدمة لا يسمح فقط بالاستعاضة عن العنصر الإشكالي المعني، وجب استخدام مزيد من البيانات الإجمالية باعتبارها الأساس للتعديل. غير أنه ينبغي لأفرقة خبراء الاستعراض أن يبذلوا كل جهد لجعل التعديل عند مستويات تحديد المشاكل وذلك بغية تجنب جعل بيانات غير مؤهلة للتعديل خاضعة للتعديل.

(١٠) إذا لم تترك إعادة التوزيع هذا الأثر، أوصي بها للطرف كجزء من استعراض عمليات الجرد السنوي بموجب المادة ٨.

ألف - اختيار الطرق

- ٢٠ - إذا كان تقدير الانبعاث بحاجة إلى تعديل^(١١)، وجب على فريق خبراء الاستعراض اختيار واحدة من طرق التعديل الأساسية الواردة في هذه الإرشادات لحساب تقدير لأغراض التعديل.
- ٢١ - وفي اختيار طريقة التعديل الأساسية والمدخل من البيانات المناسبة لحالة تعديل محددة، ينبغي لأفرقة خبراء الاستعراض بوجه عام أن يتبعوا الطرق المذكورة بحسب الأولوية في الجدول ١ وحسب الاقتضاء ما لم يُذكر خلاف ذلك في العناصر المتعلقة بقطاعات بعينها من العناصر المدرجة في الفصل الرابع. وإذا لم تتوفر شروط طريقة التعديل ذات الأولوية العليا بحسب الجدول، وجب استخدام ثاني أفضل طريقة للتعديل.
- ٢٢ - وإذا توفرت سلسلة زمنية ثابتة من التقديرات المعدة وفقاً لإرشادات الممارسة الجيدة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي، ولم ينقص إلا تقديرات فترة لا تزيد على سنتين، كان الاستكمال الخارجي البسيط للسلسلة الزمنية هذه هو الطريقة الأنسب للتعديل.
- ٢٣ - وإذا كان مبعث التعديل هو قلة الشفافية وكانت قلة الشفافية، هذه تحول دون قيام فريق خبراء الاستعراض بتقييم الحالات الممكنة من حالات التقدير الزائد أو التقدير الناقص أو تحول دون قيام فريق الخبراء بتقدير سبب الخروج المحتمل على المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ كما ثم أوضحها هذا الفريق الحكومي الدولي في إرشادات الممارسة الجيدة (مثل بيانات النشاط غير المناسب، أو عوامل أو طرق الانبعاث)، وجب على أفرقة خبراء الاستعراض أن تطبق أيضاً طرق التعديل الأساسية بحسب الأولوية الواردة في الجدول ١.
- ٢٤ - في الحالة الاستثنائية التي لا تكون فيها أي طريقة من طرق التعديل الأساسية المدرجة في الجدول ١ مناسبة لحالة تعديل معينة، يجوز لأفرقة خبراء الاستعراض أن يستخدموا طرق تعديل أخرى. وإذا طبقت طرق تعديل غير تلك المدرجة في هذه الإرشادات، وجب على أفرقة خبراء الاستعراض ذكر سبب عدم استخدام أي من طرق التعديل الأساسية الواردة في هذه الإرشادات، ووجب عليها تبرير اعتبارها الطريقة المختارة طريقة مناسبة.

(١١) مثلاً، إذا لم يوجد تقدير للانبعاثات، وإذا لم تكن طريقة تقدير الانبعاثات التي يستخدمها الطرف طريقة تتفق والمبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ كما تشرحها إرشادات الممارسة الجيدة التي وضعها الفريق نفسه، أو إذا وجدت مشكلة في عنصر أو أكثر (عامل الانبعاث أو بيانات النشاط، أو عنصر آخر) من عناصر طريقة تقدير الانبعاثات المستخدمة من قبل الطرف.

الجدول ١ - طرق التعديل الأساسية للحصول على تقدير للانبعاث (بحسب الأولوية)

طريقة التعديل الأساسية	الشروط/الانطباق
١ - القصور على المستوى ١ في منهجية الفريق	الحصول على بيانات النشاط وعامل الانبعاث بعد تحديد الأولويات المبين في الفقرتين ٢٩ و ٣٠
٢ - الاستكمال الخارجي للانبعاثات	فقط في حالة عدم وجود تقدير و/أو وجود تقدير غير مناسب للسنة المعنية إذا توفرت سلسلة زمنية ثابتة لتقديرات الانبعاثات
٣ - الاستكمال الخارجي/الداخلي للانبعاثات بالاستناد إلى بيانات العوامل المحركة	فقط في حالة عدم وجود تقدير و/أو وجود تقدير غير مناسب للسنة المعنية إذا توفرت سلسلة زمنية ثابتة لتقديرات الانبعاثات وبيانات عوامل محرّكة مقابلة
٤ - ترابط الانبعاثات بين فئات المصادر أو الغازات في الجرد	تقدير الانبعاث للغاز/فئة المصادر المرتبط بالانبعاثات التي تتطلب تعديلاً
٥ - متوسط معدلات الانبعاث من مجموعة بلدان استناداً إلى بيانات العوامل المحركة	بيانات العوامل المحركة في البلد المعني ومعدل الانبعاث لكل مجموعة من بيانات العوامل المحركة في مجموعة من البلدان

ملاحظة: الطرق الواردة في هذا الجدول هي الطرق التي توفر تقديراً للانبعاثات قبل تطبيق عامل التحفظ في التقدير والوارد وصفه في الباب ثالثاً - دال أدناه. ويرد في الباب ثالثاً - جيم أدناه مزيد من التفاصيل بشأن طرق التعديل الأساسية.

باء- اختيار البيانات وغير ذلك من العناصر المكونة

٢٥ - لدى اختيار أية مدخلات من البيانات لحساب التعديلات، يجب أن تعطي أفرقة الخبراء الاستعراضية، حسب الاقتضاء، الأولوية للبيانات الوطنية المتاحة في عرض الجرد للطرف المعني أو التي يتيحها الطرف قبل الاستعراض أو أثناءه، شريطة ألا تكون هذه البيانات هي السبب في التعديل.

٢٦ - ويجب ألا تقوم أفرقة الخبراء الاستعراضية بأية بحوث تستغرق وقتاً طويلاً فيما يتصل بالبيانات الوطنية التي لم يوفرها الطرف لفريق الاستعراض، أو إيجاد بيانات قطرية جديدة خاصة ببلدان محددة.

٢٧ - وإذا لم تتوافر البيانات الوطنية، وفق ما هو مبين في الفقرة ٢٥ أعلاه، أو إذا لم تعتبر البيانات الوطنية مستنسبة لحالات التعديل الخاصة، يجب أن تقوم أفرقة الخبراء الاستعراضية بانتقاء البيانات من مصادر البيانات الدولية الموصى بها المدرجة في موارد استعراض قوائم الجرد الواردة قائمتها في المرفق الأول.

٢٨ - ومصادر البيانات الدولية التي يجب إدراجها في موارد استعراض قوائم الجرد الواردة قائمتها في المرفق الأول يجب أن تفي بأغلبية المعايير التالية:

- (أ) أن تكون المنظمات الموفرة للبيانات منظمات حكومية دولية معترفاً بها (مثل الأمم المتحدة ووكالة الطاقة الدولية)؛
- (ب) أن تُستوفى البيانات وتُستكمل وتحفظ وتُنشر بانتظام؛
- (ج) أن تكون البيانات أصلاً من إعداد البلدان نفسها (الإحصاءات الوطنية)؛
- (د) أن تكون البيانات منطبقة على نطاق واسع على الأطراف المدرجة في المرفق الأول؛
- (هـ) أن تكون البيانات في متناول الأمانة وأفرقة الخبراء الاستعراضية (مثلاً من خلال شبكة الإنترنت أو عن طريق الأقراص CD-ROM)، في الوقت المناسب وبتكلفة معقولة؛
- (و) أن تكون المعلومات الكافية متاحة لتقييم قابلية تطبيق البيانات المتعلقة بالنشاط وبيانات العوامل المحركة أو عوامل الانبعاث (مثل وصف كيفية جمع البيانات، والتعاريف المستخدمة، والتغطية الجغرافية).

١- اختيار البيانات المتعلقة بالنشاط

٢٩- إذا تطلب حساب التعديل استخدام أو استبدال البيانات المتعلقة بالنشاط، مثلاً إما كمدخل في المنهجية النموذجية من مستوى الطبقة ١ للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، أو لأن البيانات المتعلقة بالنشاط هي السبب في التعديل، وإذا لم تكن هناك أية بيانات وطنية متاحة، يجب أن تستخدم أفرقة الخبراء الاستعراضية، وحسب الأفضلية، ما يلي:

- (أ) مصادر البيانات الدولية الموصى بها كما هي مدرجة في موارد استعراض قوائم الجرد المدرجة في المرفق الأول؛
- (ب) طرق التوليد (الاستكمال) إذا لم توفر مصادر البيانات الدولية البيانات عن السنة المعنية، وفي هذه الحالة يجب الحصول على البيانات المتعلقة بالنشاط على النحو التالي (بحسب الأفضلية):
- ١` توليد (استكمال) البيانات الوطنية المتعلقة بالنشاط، إذا كانت هذه البيانات متاحة كما هو مطلوب في الفقرة ٢٥ أعلاه، وتم تجميعها وفقاً للمبادئ التوجيهية بشأن الممارسات الجيدة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ؛
- ٢` توليد (استكمال) البيانات من مصادر البيانات الدولية الموصى بها المدرجة في موارد استعراض قوائم الجرد في المرفق الأول؛
- ٣` التوليد (الاستكمال) باستخدام بيانات العوامل المحركة أو البيانات البديلة من موارد استعراض قوائم الجرد في المرفق الأول.
- (ج) البيانات المتعلقة بالنشاط والتي تستند إلى بيانات العوامل المحركة (مثل بيانات النشاط للفرد) من مجموعة البلدان تبعاً لأحكام الفقرات من ٣١ إلى ٣٤ أدناه.

٢- اختيار عوامل الانبعاثات أو بارامترات الجرد الأخرى

٣٠- إذا تطلب حساب تعديل ما استخدام أو استبدال عامل انبعاث أو أحد بارامترات الجرد الأخرى، وذلك مثلاً كإسهام في منهجية مستوى الطبقة ١ أو لأن عامل الانبعاث أو غيره من بارامترات الجرد هو السبب في التعديل، يجب أن يستخدم فريق الخبراء الاستعراضي، حسب التفضيل، ما يلي:

(أ) القيم النموذجية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ المستمدة من إرشادات الممارسة الجيدة لهذا الفريق، ومبادئه التوجيهية، وغير ذلك من مصادر البيانات الدولية الموصى بها والواردة في موارد استعراض قوائم الجرد المدرجة في المرفق الأول، وتمشياً مع إرشادات الممارسة الجيدة. وإذا استخدمت عوامل انبعاثات من مصادر بيانات دولية أخرى، يتعين على فريق الخبراء الاستعراضي أن يبرر ويوثق، في تقرير الاستعراض، سبب استخدامها؛

(ب) توليد (استكمال) عامل الانبعاث الوطني يعني ضمناً عامل الانبعاث أو غير ذلك من بارامترات الجرد من الأعوام السابقة، كما هو مبلّغ عنه في نموذج الإبلاغ الموحد، أو في تقرير الجرد الوطني، إذا كان العامل المعني قد أُعدَّ وفقاً لإرشادات الممارسة الجيدة للفريق الحكومي الدولي؛

(ج) متوسط عامل الانبعاث الضمني أو غير ذلك من بارامترات الجرد من مجموعة من البلدان يتم الحصول عليه وفق ما يرد وصفه في الفقرات من ٣١ إلى ٣٤ أدناه.

٣- اختيار بيانات العوامل المحركة وبيانات المجموعات القطرية

٣١- إذا تطلب حساب تعديل ما استخدام بيانات عوامل محركة، يتعين على فريق الخبراء الاستعراضي أن يستخدم البيانات الموصى بها والواردة في موارد استعراض قوائم الجرد المدرجة في المرفق الأول.

٣٢- إذا استخدم بارامتر جرد متوسط من مجموعة بلدان كان على أفرقة الخبراء الاستعراضية أن تتبع المناهج الموصى بها وتستخدم الأدوات لجمع بيانات الجرد كما هي مدرجة في موارد استعراض قوائم الجرد الواردة في المرفق الأول. وإدراج البيانات والمناهج والأدوات لجمع بيانات الجرد في موارد استعراض قوائم الجرد المدرجة في المرفق الأول يجب أن يخضع لإرشاد المشرفين الرئيسيين على الاستعراض وفقاً لأحكام المرفق الأول.

٣٣- ويجب أن تبين أفرقة الخبراء الاستعراضية سبب استخدام بيانات العوامل المحركة والمجموعات القطرية وتثبت استصواب الجمع و/أو الربط بين البيانات المذكورة والانبعاثات. واستخدام هذه البيانات أو المناهج والأدوات لتجميع بيانات الجرد غير تلك الموصى بها في مصادر استعراض قوائم الجرد المدرجة في المرفق الأول يجب شرحها وتبريرها.

٣٤- وعند استخدام بارامتر متوسط للجرد من مجموعة من البلدان، يجب توثيق الاعتراضات المبداة لدى اختيار المجموعة، كما يجب توثيق كيفية تطابق بارامتر الجرد المتوسط المعين مع البارامتر النموذجي أو النطاق النموذجي المقدم في إرشادات الممارسة الجيدة للفريق الحكومي الدولي أو مبادئه التوجيهية، حيثما كانت متاحة. وعلى نحو مماثل فإنه عندما يتعلق التجميع باستخدام بيانات العوامل المحركة (تطبيق معدل انبعاث متوسط يقوم على هذه البيانات) من مجموعة من البلدان، يجب توثيق الافتراضات بشأن تكوين التجميع والعلاقة الراسخة مع البيانات.

٣٥- والمجموعة المراد استخدامها^(١٢) في عملية التعديل يجب اختيارها، قدر المستطاع، وفقاً للمعايير التالية، مع مراعاة رأي الخبراء:

(أ) لا تُدرج إلا أطراف المرفق الأول التي خضعت لاستعراض فردي والتي اعتُبرت بالنسبة لها البيانات ذات الصلة دقيقة أثناء عملية الاستعراض، والتي لم يُجر بشأنها أي تعديل لأي بارامتر من بارامترات جرد الغازات أو فئات المصادر المعنية. وتُستبعد من التجميع بيانات الجرد الواردة من الطرف الخاضع للتعديل؛

(ب) لا يغطي التجميع إلا عدداً أدنى من البلدان، كما هو محدد في المناهج والأدوات الموصى بها لتجميع بيانات الجرد؛

(ج) تقسيم البلدان إلى مجموعات يجب أن يراعي، قدر الإمكان، الظروف الوطنية المماثلة. ويمكن أن تتعلق الظروف الوطنية، في جملة أمور، بالظروف المناخية والتنمية الاقتصادية والممارسات التشغيلية والإدارية، وأنواع النشاط في مجال النفط والغاز، وسنّ المعدات أو المنشآت وخصائصها التقنية، رهناً بفئات المصدر المعنية.

٣٦- يجب أن تُختار بيانات العوامل المحركة المراد استخدامها في عملية التعديل وفقاً للمعايير التالية، قدر المستطاع:

(أ) يجب أن تكون للبيانات علاقة ملائمة متبادلة مع الانبعاثات المعنية؛

(ب) هناك حاجة إلى إثبات أهمية العلاقة بين الدافع المستخدم والانبعاثات المحسوبة، مع مراعاة الظروف الوطنية.

جيم- التفاصيل والتغيرات في طرق التعديل الأساسية

٣٧- يوفر الفرع التالي مزيداً من الإرشاد فيما يتعلق بتطبيق طرق التعديل الأساسية الوارد وصفها في الفرع ثالثاً - ألف أعلاه. ولما كان هذا الفرع يغطي التغيرات المحتملة في تلك الطرق فإن الحساب والترتيب لا يتفقان والقائمة الواردة في الجدول ١.

١- طرق التعديل النموذجية من مستوى الطبقة ١ للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ

٣٨- تشير هذه الطريقة الأساسية للتعديل إلى طرق التعديل النموذجية من مستوى الطبقة ١ الوارد وصفها في المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ كما وضعتها إرشادات الممارسة الجيدة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وإذا استخدمت طريقة التعديل هذه فإن إرشادات الممارسة الجيدة يجب الرجوع إليها في جميع الأحوال قبل الرجوع إلى المبادئ التوجيهية. ولن تنطبق طريقة التعديل هذه إلا عندما تكون البيانات عن النشاط متاحة من مصادر وطنية وفقاً للفقرة ٢٥ أو من مصادر بيانات دولية كما ورد وصف ذلك في الفقرة ٢٧، أو يتم الحصول عليها على النحو الوارد وصفه في الفقرة ٢٩. ويجب استخدام عامل الانبعاث أو غير ذلك من بارامترات الجرد حسب ما تتطلبه الطريقة ويتم الحصول عليه كما ورد وصف ذلك في الفقرة ٣٠.

(١٢) بالنظر إلى الحاجة إلى استخدام بيانات مستعرضة من بلدان أخرى، لن يكون التجميع ممكناً إلا لمدة سنة قبل السنة المعنية. وهذا يعني ضمناً أن التجميع لن يكون من الواجب الجمع بينه وبين تقنيات التوليد

٢- طرق الاستكمال والتوليد

٣٩- إذا استخدمت طرق لاستكمال و/أو التوليد فإنه على فريق الخبراء الاستعراضي أن يتبع الإرشاد المتعلق بالاستكمال والتوليد المنصوص عليه في الفرع ٧-٣-٢-٢ من إرشادات الممارسة الجيدة.

٤٠- استكمال تقديرات الانبعاثات ينطبق عندما لا تكون هناك تقديرات جرد أو لم يتم إعدادها وفقاً لإرشادات الممارسة الجيدة لبدية (سنة الأساس) و/أو نهاية (سنة آخر جرد) السلسلة الزمنية، وإذا كانت القيم المستعرضة والمتوافقة مع السلسلة الزمنية متوفرة عن معظم سنوات السلسلة الزمنية.

٤١- استكمال بارامترات الجرد (مثل البيانات عن النشاط): بالإضافة إلى تطبيق طرق الاستكمال على تقديرات الانبعاثات قد يكون من الضروري استخدام الاستكمال على مستوى البيانات عن النشاط، وعوامل الانبعاثات، أو غير ذلك من بارامترات الجرد، رهناً بالظروف (انظر الفقرتين ٢٩ و ٣٠ أعلاه).

٤٢- يمكن أن يطبق استكمال الانبعاثات باستخدام بيانات العوامل المحركة والبيانات البديلة إذا كانت تقديرات الجرد متوفرة عن بعض السنوات (بالنسبة لجميع السنوات فيما عدا سنتين كأدى تقدير) للسلسلة الزمنية ولكنها غير متوفرة أو لم يتم إعدادها وفقاً لإرشادات الممارسات الجيدة بالنسبة للعام المطلوب (سنة الأساس و/أو آخر سنة جرد). والانبعاثات بحاجة إلى الربط بشكل متين مع سائر البيانات المعروفة جيداً والإرشادية المتاحة بسهولة (بيانات العوامل المحركة).

٤٣- ويطبق التوليد لحساب التعديل بالنسبة لسنة جرد معينة شريطة أن تكون القيم المستعرضة للسنوات القريبة متاحة. وبما أن عمليات التعديل سيتم القيام بها بشأن سنوات جرد فردية فإن هذه الطريقة من المحتمل ألا تطبق إلا في حالات استثنائية، ولكن يمكن أن تطبق على البيانات المتعلقة بالنشاط، أو عوامل الانبعاثات، أو غير ذلك من بارامترات الجرد، رهناً بالظروف.

٣- طرق التعديل بالاستناد إلى العلاقة المتبادلة في الانبعاثات بين فئات المصادر أو الغازات

٤٤- علاقة الانبعاثات المتبادلة بين فئات المصادر أو الغازات في عملية جرد ما يمكن في بعض الحالات أن تُستخدم لتقدير انبعاثات غاز محدد أو الانبعاثات من فئة مصدر معين. على سبيل المثال، يمكن أن تُحسب انبعاثات الميثان وأكسيد النيتروز الصادرة عن أنشطة احتراق الوقود انطلاقاً من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون، متى توافرت هذه البيانات.

٤- طرق التعديل على أساس المجموعات القطرية

٤٥- يمكن أن يُستخدم تطبيق بارامترات جرد متوسطة من مجموعة من البلدان لها ظروف وطنية متشابهة بالنسبة للقطاع المعني لتصحيح أي بارامتر جرد (مثل عامل الانبعاث) يتبين أنه لا يتفق مع إرشادات الممارسة الجيدة، أو كمدخل في طريقة مستوى الطبقة ١ للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وتوفر موارد استعراض قوائم الجرد الواردة في المرفق الأول المناهج والأدوات الموصى بها لتجميع بيانات الجرد في مجموعات. ومتى وجب القيام بتعديل بالنسبة لبلد معين، تعين على أفرقة الخبراء الاستعراضية أن تُدرج الطرف المعني في مجموعة البلدان التي يكون من الأكثر احتمالاً للانتماء إليها وفقاً لظروفه الوطنية.

٤٦- يمكن أن يُستخدم تطبيق متوسط معدل الانبعاثات القائم على بيانات العوامل المحركة من مجموعة من البلدان إذا كان أحد تقديرات الانبعاثات غير متوافر بأكمله أو لم يتم إعداده وفقاً لإرشادات الممارسة الجيدة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، وتوافرت البيانات الخاصة بأحد البارامترات المحركة للانبعاثات من ذلك المصدر للبلد المعني. ويتم التوصل إلى تقدير الانبعاثات بإقامة علاقة بين الانبعاثات وعامل محرك مناسب لمجموعة من البلدان ذات ظروف وطنية متشابهة، وتطبيق هذه العلاقة على الطرف المعني. وإذا كانت بيانات العامل المحرك غير متاحة للسنة المعنية فإنه ينبغي استكمال بيانات العامل المحرك بالطريقة المبينة في الفقرة ٤٢.

دال- النهج المتحفظ

٤٧- إن اختيار طرائق التعديل وتطبيق بارامترات الجرد المناسبة لحساب التعديلات ينبغي أن يؤدي إلى تقديرات متحفظة للانبعاثات، بحيث لا يُفرض في تقدير الانبعاثات لسنة الأساس ولا يُبخس في تقدير الانبعاثات لسنة من سنوات فترة الالتزام بالقياس إلى القيمة الحقيقية الراجحة لانبعاثات الطرف المعني.

٤٨- وللتوصل إلى تقديرات متحفظة من حيث المبدأ، لا ينبغي أن ينتج عن حساب تعديل لسنة من سنوات فترة الالتزام تقدير للانبعاثات أقل مما قدمه الطرف أصلاً، ولا ينبغي أن ينتج عن تعديل أحد تقديرات سنة الأساس تقدير للانبعاثات أعلى من التقدير المقدم أصلاً.

٤٩- ولضمان التحفظ في حساب التعديلات، ينبغي تطبيق عامل تحفظ على العنصر المحدد لطريقة تقدير الانبعاثات التي يستخدمها الطرف أو على تقدير الانبعاثات المتوصل إليه بطرائق التعديل الأساسية المبينة في الجزء "ثالثاً - ألف" من هذه الإرشادات. ولأغراض التوضيح، يمكن التعبير عن هذا النهج كما يلي:

$$\text{التقدير المعدل} = M \times CF$$

حيث إن M هي عنصر طريقة تقدير الانبعاثات التي استخدمها الطرف، أو تقدير الانبعاثات الناجم عن طريقة من طرائق التعديل الأساسية الواردة في هذه الإرشادات، و CF هي عامل التحفظ.

٥٠- وينبغي اختيار عامل التحفظ من جدول عوامل التحفظ الوارد في المرفق الثالث لهذه الإرشادات. وإذا كان الجدول لا يتضمن عامل تحفظ لفئة معينة من المصادر فإنه ينبغي استخدام عامل تحفظ لفئة من المصادر ذات خصائص مماثلة.

٥١- وفي الحالات التي لم يستبدل فيها سوى عنصر واحد من عناصر طريقة تقدير الانبعاثات التي استخدمها الطرف ينبغي لفريق خبراء الاستعراض أن يطبق عامل التحفظ على ذلك العنصر، وفقاً للفقرة ١٨ أعلاه. وفي الحالات الأخرى، ينبغي لفريق خبراء الاستعراض أن يطبق عامل التحفظ على تقدير الانبعاثات المتوصل إليه بطريقة التعديل الأساسية، وفقاً للفقرة ٢٠ أعلاه.

٥٢ - وإذا رأى فريق خبراء الاستعراض، على سبيل الاستثناء، أن التقدير المتوصل إليه بتطبيق النهج الأساسي المشار إليه في الفقرة ٤٩ أعلاه ليس متحفظاً أو أنه مفرط في التحفظ للطرف المعني^(١٣)، جاز له أن يستخدم نهجاً بديلاً لتطبيق التحفظ ووفقاً لأحكام الفقرتين ١٨ و ٢٤ في الحالات التي ينطبق عليها ذلك. وعلى فريق خبراء الاستعراض أن يبرر ويوثق الأسباب التقنية لقراره ولاختياره النهج البديل المستخدم وأن يدرج هذه المعلومات في التقرير الاستعراضى.

رابعاً- العناصر الخاصة بقطاعات محددة

٥٣ - ينبغي لأفرقة الخبراء الاستعراضية، عند حسابها التسويات، أن تتبّع أحكام الفصل الثالث، واطاعة في اعتبارها، حسب الاقتضاء، العناصر الخاصة بقطاعات محددة والمدرجة أدناه. وتسري أحكام هذا الفصل على حساب التسويات قبل تطبيق عامل التحفظ المشروح في الفرع ثالثاً - دال أعلاه.

ألف- احتراق الوقود

٥٤ - عند تسوية انبعاثات ثاني أكسيد الكربون من فئة واحدة أو عدة فئات من المصادر الجزأة للفريق الحكومي الدولي، ينبغي الحرص على أن يكون مجموع انبعاثات ثاني أكسيد الكربون متوافقاً مع مجموع استهلاك الوقود، وهو عادة أمر معروف أكثر من استهلاك الوقود في كل من فئات المصادر الجزأة للفريق.

٥٥ - وفي حال ما إذا لزم تسوية مجموع انبعاثات ثاني أكسيد الكربون من احتراق الوقود، فإن النهج المرجعي هو الخيار المفضل في حساب تسوية ما. ويُفضل أن تؤخذ تقديرات النهج المرجعي من الطرف. وإذا لم يُستنسَب ذلك، يمكن استخدام تقديرات الانبعاثات المتاحة لدى الوكالة الدولية للطاقة.

٥٦ - إذا ما لزم الاستعاضة عن عامل ما من عوامل انبعاثات أكسيد النيتروز من النقل البري، فينبغي، عند حساب تسوية ما، مراعاة زيادة استخدام المحوّلات الحفّازة التي تعمل على زيادة عوامل الانبعاثات.

باء- العمليات الصناعية

٥٧ - ينبغي لفريق الخبراء الاستعراضى أن ينظر في إمكانية الحساب المضاعف (مثلاً، استخدام الجير في إنتاج الحديد والصلب) وأن يتحاشى العدّ المزدوج عن طريق تطبيق التسويات.

٥٨ - عند تسوية تقديرات مركّبات الهيدروفلوروكربون والهيدروكربون المشبع بالفلور وسادس فلوريد الكبريت من استهلاك مركّبات الكربون المهلجنة وسادس فلوريد الكبريت، ينبغي إيلاء الاعتبار لعدم اليقين في أرقام المبيعات (كمبيعات هذه المواد الكيميائية لصناعة الإرغاء) وغيرها من المعالم (كتكوين المزيج في المبردات) على نحو ما ترد في إرشادات الفريق الحكومي الدولي بشأن الممارسات الجيدة.

(١٣) أي إذا رأى فريق خبراء الاستعراض أن القيمة الحقيقية الراجعة للانبعاثات من أحد المصادر لسنة من سنوات فترة الالتزام هي أعلى أو أدنى بكثير من التقدير المعدل المتوصل إليه، أو أن القيمة الحقيقية للانبعاثات من أحد المصادر في سنة الأساس هي أدنى أو أعلى بكثير من التقدير المعدل المتوصل إليه، أخذاً في اعتباره أي إرشادات يقدمها خبراء الاستعراض الرئيسيون في هذا الشأن

جيم - الزراعة

٥٩ - عند تسوية الانبعاثات من الأتربة الزراعية، ينبغي إيلاء الأفضلية لأساليب الطبقة ١-أ الواردة في إرشادات الفريق الحكومي الدولي بشأن الممارسات الجيدة.

٦٠ - ينبغي لفريق الخبراء الاستعراضي أن يلاحظ أنه، عند تسوية الانبعاثات من شبكات إدارة الزبل أو من إحراق السافانا أو من الإحراق الموقعي للمخلفات الزراعية، ينبغي استخدام بيانات الأنشطة ذاتها فيما يتعلق بالميثان وفيما يتعلق بأكسيد النيتروز على السواء.

٦١ - وكذلك، ينبغي استخدام بيانات متساوقة بشأن المواشي فيما يتعلق بانبعاثات الميثان وأكسيد النيتروز من التخمر المعوي وإدارة الزبل، وفيما يتعلق بانبعاثات الميثان من السماد الطبيعي الحيواني المضاف إلى الأتربة.

دال - النفايات

٦٢ - يمكن في بعض الحالات استخدام بيانات عن السكان و/أو سكان المناطق الحضرية، وعن الناتج المحلي الإجمالي للفرد الواحد، لتقدير حجم النفايات الصلبة، مع مراعاة الظروف الوطنية. ويمكن استخدام بيانات سكان المناطق الحضرية واستهلاك البروتين بغية الحصول على بيانات عن الأنشطة من أجل تقدير الانبعاثات من مناولة المياه المستعملة في المنازل. كما أن بيانات الإنتاج المتصلة بالصناعات الرئيسية في بلد محدد يمكن استخدامها كعامل محرك ممكن لتقدير كمية المياه المستعملة في الصناعة، مع مراعاة الفروق في التكنولوجيات (كالانبعاث عن كل وحدة إنتاج).

٦٣ - وفيما يتعلق ببيانات الأنشطة، يمكن استخدام مجموعة من البلدان بالاستناد، بصفة رئيسية، إلى ممارسات إدارة النفايات، من أجل تقدير أنواع معينة من البيانات، كمعدل توليد النفايات، ولكن ليس من أجل تقدير أنواع أخرى من البيانات، ككمية النفايات التي يتم إحراقها أو كمية النفايات التي يتم ترسيبها، لأن هذه البيانات تتوقف إلى حد كبير على السياسات البيئية الوطنية المتصلة بإدارة النفايات.

٦٤ - عند تسوية الانبعاثات من إحراق النفايات، تكون إمكانية تطبيق العوامل المحركة محدودة للغاية.

٦٥ - عند تسوية الانبعاثات من مواقع التخلص من النفايات الصلبة أو معالجة المياه المستعملة، يلزم النظر في استرداد الميثان. وفيما يتعلق بالتخلص من النفايات الصلبة، ينبغي أيضاً لفريق الخبراء الاستعراضي أن يضع في اعتباره أنه، إذا كانت بيانات الأنشطة ثابتة أو متزايدة وإذا استخدم البلد الأسلوب الافتراضي المندرج في الطبقة ١ للفريق الحكومي الدولي، سيكون ذلك قد أسفر عن تقدير متحفظ للانبعاثات.

المرفق الأول

قائمة بموارد استعراض قوائم الجرد ذات الصلة بحساب التسويات

يورد هذا المرفق موارد استعراض قوائم الجرد ذات الصلة بحساب التسويات باستخدام أساليب ونهج التسوية المشروحة في الإرشادات.

وستتولى أمانة الاتفاقية استكمال المعلومات الواردة في موارد استعراض قوائم الجرد المدرجة هنا، وستقوم بإتاحة هذه المعلومات لأفرقة الخبراء الاستعراضية بالوسائل الإلكترونية. وستتوفى هذه المعلومات بصورة دورية عملاً بالتوصية الجماعية التي قدمها خبراء الاستعراض الرئيسيون بشأن سبل تحسين عملية الاستعراض^(١)، بما في ذلك تطبيق أفرقة الخبراء الاستعراضية الإرشادات التقنية تطبيقاً متسقاً.

ألف - الموارد اللازمة لدعم عملية استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة

١ - توصيات من أجل تحسين الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة ومن أجل اتباع أفرقة الخبراء الاستعراضية نهجاً مشتركاً في عملية الاستعراض (تمخضت عنها اجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيون)

٢ - مصادر البيانات الدولية الموصى بها (فيما يتعلق ببيانات الأنشطة والعوامل المحركة وعوامل الانبعاثات)

٣ - النهج والأدوات الموصى بها فيما يتعلق بتصنيف بيانات قوائم الجرد في مجموعات

٤ - العوامل المحركة الموصى بها (أعدت استناداً إلى بيانات استخلصت من مصادر بيانات خارجية لها صلة وافية بتقديرات انبعاثات غازات الدفيئة)

باء - موارد محددة من أجل حساب التسويات

١ - معلومات عن حسابات تسويات سابقة أجرتها أفرقة الخبراء الاستعراضية

(١) يشمل ذلك أيضاً ما قد يُقدّم من إرشادات بشأن تحديد الحالات التي تحيد عن إرشادات الفريق الحكومي الدولي بشأن الممارسات الجيدة.

المرفق الثاني

الأحكام الواردة في المبادئ التوجيهية للاستعراض بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو والمتصلة بالتسويات

أولاً - التوقيت

١- يتولى فريق الخبراء الاستعراضي، في إطار استعراض قائمة الجرد، إعداد قائمة بكل ما تم تحديده من مشاكل، مبيناً ما يلزم تسويته منها، ويرسل هذه القائمة إلى الطرف المدرج في المرفق الأول في غضون فترة لا تتجاوز ٢٥ أسبوعاً من التاريخ المقرر لتقديم قائمة الجرد السنوية، وينبغي إعداد هذه القائمة تحت طائلة المسؤولية الجماعية لفريق الخبراء الاستعراضي.

٢- ويدي الطرف المدرج في المرفق الأول بتعليقاته على هذه المسائل في غضون ستة أسابيع، ويجوز له أن يقدم تقديرات منقحة إذا ما طلب الفريق الاستعراضي إليه ذلك.

٣- إذ ظل ثمة حاجة إلى إجراء تسويات، يقوم فريق الخبراء الاستعراضي بحساب التسويات وفقاً لهذا التوجيه، ويتولى، بالتشاور مع الطرف المعني، إعداد مشروع تقرير استعراضي عن كل قائمة من قوائم الجرد، مع تضمينه، حسب الاقتضاء، التقديرات بعد تسويتها وما يتصل بذلك من معلومات، وذلك في غضون ثمانية أسابيع من ورود التعليقات على المسائل المطروحة، ويرسل مشروع التقرير إلى الطرف المعني.

٤- وتتاح للطرف المدرج في المرفق الأول فترة أربعة أسابيع للتعليق على مشروع التقرير الاستعراضي لفرادى قوائم الجرد، وحسب الاقتضاء، لبيان ما إذا كان يقبل التسويات أو يرفضها وأسباب ذلك. وإذا لم يوافق الطرف المعني على التسوية (التسويات) المقترحة، يقوم فريق الخبراء الاستعراضي بإرسال الإشعار الوارد من الطرف، مشفوعاً بتوصية فريق الخبراء الاستعراضي، في تقريره النهائي، إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، وإلى لجنة رصد الامتثال، التي ستتولى تسوية الخلاف وفقاً للإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال.

ثانياً - الإبلاغ

٥- تقوم أفرقة الخبراء الاستعراضية بتضمين تقاريرها الاستعراضية المعلومات التالية المتعلقة بالتسويات:

- (أ) التقدير الأصلي، عند الاقتضاء؛
- (ب) المشكلة الأساسية؛
- (ج) التقدير بعد تسويته؛
- (د) الأساس المنطقي للتسوية^(١)؛

(١) يشمل ذلك إجراءات اختيار أساليب الحساب المستخدمة في عمليات التسوية.

- (هـ) الافتراضات والبيانات والمنهجية المستخدمة في حساب التسوية؛
- (و) شرح مدى تحفظ التسوية؛
- (ز) تحديد فريق الخبراء الاستعراضي للسبل التي يمكن فيها للطرف المدرج في المرفق الأول أن يعالج المشكلة المطروحة؛
- (ح) القيم الرقمية للمشكلة التي تمت تسويتها، وذلك من حيث:
- ١٠ النسبة المئوية التي تتجاوز بها انبعاثات غازات الدفيئة المعدلة الكلية للطرف المدرج في المرفق الأول الانبعاثات الكلية المبلغ عنها، المعرفة بأنها الانبعاثات المبلغ عنها للغازات ومن المصادر المدرجة في المرفق ألف بروتوكول كيوتو، عن أية سنة بعينها من السنوات^(٢)؛
- ٢٠ مجموع القيمة الرقمية للنسب المئوية المحسوبة في الفقرة ٥ (ح) أعلاه عن جميع سنوات فترة الالتزام التي أُجري الاستعراض بشأنها؛
- (ط) عدد عمليات الاستعراض التي تم فيها سابقاً تحديد المشكلة وتسويتها، والنسبة المئوية التي أسهمت بها فئة المصادر الأساسية في الانبعاثات الكلية المبلغ عنها، معرفة بأنها الانبعاثات الكلية المبلغ عنها للغازات ومن المصادر المدرجة في المرفق ألف بروتوكول كيوتو؛
- (ي) بيان ما إذا كانت التسوية متفقاً عليها من قبل الطرف المدرج في المرفق الأول وفريق الخبراء الاستعراضي.

(٢) يقصد بعبارة "أية سنة بعينها من السنوات" سنوات فترة الالتزام.

المرفق الثالث

جدول بعوامل التحفظ

١- يتضمن هذا المرفق جدولاً بعوامل التحفظ التي يتعين استخدامها في حساب التسويات بما يكفل للتقديرات بعد تسويتها أن تكون محافظة، وفقاً للفقرة ٤٧ من الإرشادات. وترد هذه العوامل في مجموعتين: واحدة تُستخدم في حساب التسويات عن تقدير معين في سنة أساس معينة، والأخرى من أجل حساب التسويات عن سنة ما من سنوات فترة الالتزام. وهي ترد عن بيانات الأنشطة وعوامل الانبعاثات وتقديرات الانبعاثات عن كل فئة من فئات مصادر الفريق الحكومي الدولي والغاز المقابل.

٢- وعندما لا يتناول الجدول فئة معينة من فئات المصادر، تسري أحكام الفقرة ٥٠ من الإرشادات، وذلك فيما يتعلق بفئات مثل "وسائل أخرى" تندرج في العمليات الصناعية وفي الزراعة وفي قطاع الفريق الحكومي الدولي المعنون "٧- فئات أخرى".

٣- وسيتم تضمين عوامل التحفظ الواردة في هذا الجدول آخر ما يستجد من معلومات، حسب الاقتضاء، عملاً بالتوصية الجماعية المقدمة من خبراء الاستعراض الرئيسيين، على أن توافق عليها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

معلومات أساسية عن إعداد جدول عوامل التحفظ

٤- تُستمد عوامل التحفظ من قيم ومعالم عدم التيقن الواردة في إرشادات الفريق الحكومي الدولي بشأن الممارسات الجيدة، ويتم تحديدها في بعض الحالات بقرار من الخبراء لغرض هذه الإرشادات، وذلك على النحو المبين أدناه:

(أ) إذا كانت إرشادات الفريق الحكومي الدولي بشأن الممارسات الجيدة تنص على نطاق من عدم التيقن فيما يتعلق بمكوّن ما من المكوّنات، يُستخدم هذا النطاق المتعلق بذلك المكوّن؛

(ب) إذا كانت إرشادات الفريق الحكومي الدولي بشأن الممارسات الجيدة تنص على نطاق من عدم التيقن فيما يتعلق بانبعاثات من مصدر ما أو إذا أمكن حساب نطاق مشترك من عدم التيقن من قيم و/أو نطاقات عدم التيقن لبارامترات المدخلات باستخدام أسلوب الطبقة ١، يُستخدم النطاق المتولد عن تطبيق قيمة عدم التيقن الخاصة بذلك المصدر؛

(ج) في الحالات التي لا تنص فيها إرشادات الفريق الحكومي الدولي بشأن الممارسات الجيدة على نطاق عدم التيقن فيما يتعلق بتقدير ما أو إذا تعذر حساب نطاق مشترك لعدم التيقن لعدم توفر معلومات ضرورية، يُستخدم نطاق عدم تيقن مقدّر يقرره الخبراء لأغراض هذه الإرشادات.

٥- وتقدّم عوامل تحفظ مختلفة من أجل استخدامها في عمليات التسوية لحساب تقديرات عن سنة أساس معينة وعن سنة معينة من فترة الالتزام. وتحسب عوامل التحفظ باستخدام المئينين الخامس والعشرين والخامس

والسبعين من النطاق المتولد عن قيمة عدم التيقن للغاز والمصدر من أجل استخدامها في تسوية عن سنة الأساس وعن سنة من سنوات فترة الالتزام، على التوالي، مع افتراض توزيع لوغاريتمي عادي.

٦- وقد صُنِّفت قيم عدم التيقن في خمس مجموعات من نطاقات عدم التيقن، مع عوامل التحفظ المقابلة، بتعيين قيمة عدم تيقن معينة لكل نطاق. وتتصل هذه النطاقات بما ينطوي عليه الأمر من حالات عدم تيقن، وذلك على النحو التالي:

نطاق عدم التيقن المقدر (بالنسبة المئوية)	المدى المحدد لعدم التيقن (بالنسبة المئوية)	العامل المتحفظ عن سنة الأساس	العامل المتحفظ عن سنة من سنوات فترة الالتزام
يقل عن أو يساوي ١٠	٧	٠,٩٨	١,٠٢
يزيد عن ١٠ ويقل عن أو يساوي ٣٠	٢٠	٠,٩٤	١,٠٦
يزيد عن ٣٠ ويقل عن أو يساوي ٥٠	٤٠	٠,٨٩	١,١٢
يزيد عن ٥٠ ويقل عن أو يساوي ١٠٠	٧٥	٠,٨٢	١,٢١
يزيد عن ١٠٠	١٥٠	٠,٧٣	١,٣٧

عوامل تحفظ التسويات في سنة الأساس

تفديرات الانبعاثات						عوامل الانبعاثات							
SF ₆	PFCs	HFCs	N ₂ O	CH ₄	CO ₂	بيانات الأنشطة	SF ₆	PFCs	HFCs	N ₂ O	CH ₄	CO ₂	
													١- الطاقة
													الف- احتراق الوقود (النهج القطاعي)
			٠,٧٣	٠,٨٢	٠,٩٤	٠,٩٨				٠,٧٣	٠,٨٢	٠,٩٨	١- صناعات الطاقة
			٠,٧٣	٠,٧٣	٠,٩٤	٠,٩٤				٠,٧٣	٠,٨٢	٠,٩٨	٢- الصناعات التحويلية والتشيد
			٠,٧٣	٠,٧٣	٠,٨٢	٠,٨٢				٠,٨٢	٠,٨٩	٠,٩٨	٣- النقل (الجوي والبحري)
			٠,٧٣	٠,٨٩	٠,٩٤	٠,٩٤				٠,٨٢	٠,٨٩	٠,٩٨	٣- النقل (بواسطة الطرق وغيرها)
			٠,٧٣	٠,٧٣	٠,٩٤	٠,٩٤				٠,٧٣	٠,٨٢	٠,٩٨	٤- قطاعات أخرى
			٠,٧٣	٠,٧٣	٠,٩٤	٠,٨٢				٠,٧٣	٠,٨٢	٠,٩٨	٥- وسائل أخرى
			٠,٧٣	٠,٧٣	لا ينطبق	٠,٨٢				٠,٨٢	٠,٨٢	لا ينطبق	الكتلة الأحيائية (جميع مصادر احتراق الوقود)
					٠,٩٨	٠,٩٨						٠,٩٨	احتراق الوقود (النهج المرجعي)
				٠,٧٣	٠,٧٣	٠,٩٨					٠,٧٣	٠,٧٣	باء- الانبعاثات الهاربة من احتراق الوقود
			٠,٧٣	٠,٧٣	٠,٧٣	٠,٩٨				٠,٧٣	٠,٧٣	٠,٧٣	١- الوقود الصلب
													٢- النفط والغاز الطبيعي
													٢- العمليات الصناعية
					٠,٩٤	٠,٩٨						٠,٩٤	الف- المنتجات المعدنية (الأسمنت)
					٠,٧٣	٠,٨٢						٠,٩٤	الف- المنتجات المعدنية (جميع المصادر الأخرى)
				٠,٧٣	٠,٩٤	٠,٩٤					٠,٧٣	٠,٩٨	باء- الصناعة الكيميائية
			٠,٧٣		٠,٩٤	٠,٩٤				٠,٨٢			إنتاج حامض النيتريك
			٠,٩٤		٠,٩٤	٠,٩٤				٠,٩٨			إنتاج حامض الأبييك
٠,٨٢	٠,٨٢			٠,٧٣	٠,٩٤	٠,٩٨	٠,٨٢	٠,٨٢			٠,٨٢	٠,٩٨	جيم- إنتاج الفلزات
			٠,٧٣	٠,٧٣	٠,٨٩	٠,٩٤				٠,٨٢	٠,٧٣	٠,٩٤	دال- إنتاج مواد أخرى
٠,٨٢	٠,٨٢	٠,٨٩			٠,٨٢	٠,٨٢	٠,٨٢	٠,٨٢	٠,٨٩				هاء- إنتاج مركبات الهيدروكربون المهلجن
						٠,٨٢	٠,٨٢	٠,٨٢	٠,٨٢				وإو- استهلاك مركبات الهيدروكربون المهلجن
٠,٨٢	٠,٨٢	٠,٨٢				٠,٨٢	٠,٨٢	٠,٨٢	٠,٨٢				وإو- استهلاك فلوريد الكبريت
													وإو- استهلاك فلوريد الكبريت
													زاي- عمليات أخرى
			٠,٩٤		٠,٩٤	٠,٨٢				٠,٩٤		٠,٩٤	٣- استخدام المذيبات وغيرها من المنتجات
													٤- الزراعة
				٠,٨٩		٠,٩٨					٠,٨٩		الف- التخمر المعوي
			٠,٨٢	٠,٨٩		٠,٩٨				٠,٨٢	٠,٨٩		باء- إدارة الزيل
			٠,٧٣	٠,٨٩	٠,٩٤	٠,٩٤					٠,٨٩		جيم- زراعة الأرز
			٠,٧٣	٠,٨٢	٠,٧٣	٠,٨٢				٠,٧٣	٠,٨٢	٠,٨٢	دال- الأتربة الزراعية
			لا ينطبق	لا ينطبق	٠,٨٢	٠,٨٢				لا ينطبق	لا ينطبق	٠,٩٨	ثاني أكسيد الكربون (المعالجة بالجير)
			٠,٧٣	٠,٨٢	لا ينطبق	٠,٩٤				٠,٨٢	٠,٨٢	لا ينطبق	أكسيد النيتروز (السماد والزيول)
			٠,٨٢	٠,٨٢	لا ينطبق	٠,٨٢				٠,٩٤	٠,٩٤	لا ينطبق	هاء- الإحراق الواجب للسانانا
			٠,٨٢	٠,٨٢	لا ينطبق	٠,٨٢				٠,٩٤	٠,٩٤	لا ينطبق	وإو- الإحراق الموقع للنفايات الزراعية
													زاي- وسائل أخرى
													٥- تغير استخدام الأراضي والحراجة
													٦- النفايات
				٠,٧٣	٠,٧٣	٠,٨٢					٠,٨٩	٠,٨٩	الف- التخلص من النفايات الصلبة في الأرض
			٠,٨٢	٠,٨٢		٠,٩٨				٠,٨٩	٠,٨٩		باء- مناولة المياه المستعملة
			٠,٧٣	٠,٧٣	٠,٧٣	٠,٨٢				٠,٨٩	٠,٨٢	٠,٨٩	جيم- إحراق النفايات
													دال- وسائل أخرى
													٧- فئات أخرى (يرجى تحديدها)

عوامل التحفظ عن سنة الأساس تطابق المئين الخامس والعشرين من النطاق، المتولد عن قيم عدم التيقن المحددة على النحو التالي

عدم التيقن	المئين الخامس والعاشر
٠,٩٨	٪٠
٠,٩٤	٪٢٠
٠,٨٩	٪٤٥
٠,٨٢	٪٧٥
٠,٧٣	٪١٥٠

(أ) تُدرج بعد إكمال إرشادات الفريق الحكومي الدولي بشأن الممارسات الجيدة فيما يتعلق باستخدام الأرض وتغير استخدام الأرض والحراجة. ملاحظة: لا ينطبق، لكون الأطراف إما غير مطالبة بالإبلاغ عن هذا المصدر في قوائم جرد غازات الدفيئة أو غير مطالبة بإدراجها في مجموعها الوطني.

عوامل التحفظ عن فترة الالتزام
تطابق المئين الخامس والسبعين
من النطاق، المتولد عن قيم عدم
التيقن المحددة على النحو التالي

عدم التيقن الحداد	المئين الخامس والسبعون
٪٥٠	١,٠٢
٪٤٥	١,٠٦
٪٧٥	١,١٢
٪١٥٠	١,٢١
	١,٣٧

عوامل تحفظ التسويات في فترة الالتزام													
تفديرات الانبعاثات						بيانات الأنشطة	عامل الانبعاثات						
SF ₆	PFCs	HFCs	N ₂ O	CH ₄	CO ₂		SF ₆	PFCs	HFCs	N ₂ O	CH ₄	CO ₂	
													١- الطاقة
													الف- احتراق الوقود (النهج القطاعي)
			١,٣٧	١,٢١	١,٠٦	١,٠٢				١,٣٧	١,٢١	١,٠٢	١- صناعات الطاقة
			١,٣٧	١,٣٧	١,٠٦	١,٠٦				١,٣٧	١,٢١	١,٠٢	٢- الصناعات التحويلية والتشيد
			١,٣٧	١,٣٧	١,٢١	١,٢١				١,٢١	١,١٢	١,٠٢	٣- النقل (الجوي والبحري)
			١,٣٧	١,١٢	١,٠٦	١,٠٦				١,٢١	١,١٢	١,٠٢	٣- النقل (بواسطة الطرق وغيرها)
			١,٣٧	١,٣٧	١,٠٦	١,٠٦				١,٣٧	١,٢١	١,٠٢	٤- قطاعات أخرى
			١,٣٧	١,٣٧	١,٠٦	١,٢١				١,٣٧	١,٢١	١,٠٢	٥- وسائل أخرى
			١,٣٧	١,٣٧	لا ينطبق	١,٠٢				١,٢١	١,٢١	لا ينطبق	الكثلة الأحيائية (جميع مصادر احتراق الوقود)
					١,٠٢	١,٠٢						١,٠٢	احتراق الوقود (النهج المرجعي)
					١,٣٧	١,٣٧	١,٠٢					١,٣٧	باء- الانبعاثات المهارية من احتراق الوقود
			١,٣٧	١,٣٧	١,٣٧	١,٠٢				١,٣٧	١,٣٧	١,٣٧	١- الوقود الصلب
													٢- النفط والغاز الطبيعي
													٢- العمليات الصناعية
												١,٠٦	الف- المنتجات المعدنية (الأسمنت)
												١,٠٦	الف- المنتجات المعدنية (جميع المصادر الأخرى)
												١,٠٢	باء- الصناعة الكيميائية
			١,٣٧			١,٠٦				١,٢١			إنتاج حامض النتريك
			١,٠٦			١,٠٦				١,٠٢			إنتاج حامض الأديبيك
١,٢١	١,٢١			١,٣٧	١,٠٦	١,٠٢	١,٢١	١,٢١			١,٢١	١,٢١	جيم- إنتاج الفلزات
			١,٣٧	١,٣٧	١,١٢	١,٠٦				١,٢١	١,٣٧	١,٠٦	دال- إنتاج مواد أخرى
١,٢١	١,٢١	١,١٢				١,٢١	١,٢١	١,١٢					هاء- إنتاج مركبات الهيدروكربون المهلجنة
						١,٢١	١,٢١	١,٢١					وإو- إنتاج فلوريد الكبريت
١,٢١	١,٢١	١,٢١				١,٢١	١,٢١	١,٢١					وإو- استهلاك مركبات الهيدروكربون المهلجنة
													وسادس فلوريد الكبريت
													زاي- عمليات أخرى
			١,٠٦		١,٠٦	١,٢١				١,٠٦			٣- استخدام المذيبات وغيرها من المنتجات
													٤- الزراعة
				١,١٢		١,٠٢						١,١٢	الف- التخمر المعوي
			١,٢١	١,١٢		١,٠٢				١,٢١	١,١٢		باء- إدارة الزيل
				١,١٢		١,٠٦					١,١٢		جيم- زراعة الأرز
			١,٣٧	١,٢١	١,٣٧	١,٢١				١,٣٧	١,٢١	١,٢١	دال- الأتربة الزراعية
				لا ينطبق	١,٢١	١,٢١				لا ينطبق	لا ينطبق	١,٠٢	ذاي- أكسيد الكربون (المعالجة بالجير)
			١,٣٧	١,٢١	لا ينطبق	١,٠٦				١,٢١	١,٢١	لا ينطبق	أكسيد النتروز (السماذ والزيل)
			١,٢١	١,٢١	لا ينطبق	١,٢١				١,٠٦	١,٠٦	لا ينطبق	هاء- الإحراق الواجب للمسافانا
			١,٢١	١,٢١	لا ينطبق	١,٢١				١,٠٦	١,٠٦	لا ينطبق	وإو- الإحراق الموقعي للتفايات الزراعية
													زاي- وسائل أخرى
													٥- تغير استخدام الأراضي والحراجة
													٦- التغيرات
												١,١٢	الف- التخلص من التغيرات الصلبة في الأرض
			١,٢١	١,٢١		١,٠٢				١,١٢	١,١٢		باء- مناولة المياه المستعملة
			١,٣٧	١,٣٧	١,٣٧	١,٢١				١,١٢	١,٢١	١,١٢	جيم- إحراق التغيرات
													دال- وسائل أخرى
													٧- فئات أخرى (يرجى تحديدها)

(أ) تُدرج بعد إكمال إرشادات الفريق الحكومي الدولي بشأن الممارسات الجيدة فيما يتعلق باستخدام الأرض وتغير استخدام الأرض والحراجة. ملاحظة: لا ينطبق، لكون الأطراف إما غير مطالبة بالإبلاغ عن هذا المصدر في قوائم جرد غازات الدفيئة أو غير مطالبة بإدراجه في مجموعها الوطني.